

Porównanie tłumaczeń Efezjan 2:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i pojednałby na powrót — obydwu w jednym ciełe [z] Bogiem przez — krzyż, uśmierciwszy — wrogość w Nim.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i pojednałby z powrotem obu w jednym ciełe dla Boga przez krzyż zabiwszy tę wrogość w Nim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i obu pojednać z Bogiem* w jednym ciełe** przez krzyż, na którym zniszczył nieprzyjaźń. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i z powrotem pojednałby jednych i drugich w jednym ciełe (dla) Boga przez krzyż, zabiwszy (tę) nieprzyjaźń w Nim*. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i pojednałby z powrotem obu w jednym ciełe (dla) Boga przez krzyż zabiwszy (tę) wrogość w Nim

¹⁾ <x>520 5:10</x>; <x>540 5:18</x>; <x>580 1:20</x>

²⁾ <x>530 10:17</x>; <x>530 12:13</x>; <x>560 4:4</x>

³⁾ Zamiast: sobie.